

## Zmluva o výpožičke č. 27/2014/z7

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník,  
§ 13 zák. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu a § 8 Opatrenia MK SR č. 521/2008 Z. z.  
o úprave dispozičných oprávnení správcov v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR pri nakladaní  
s majetkom štátu

### Čl. I Zmluvné strany

<b>Požičiavateľ:</b>	<b>Slovenská národná knižnica</b>
Sídlo:	Námestie J.C. Hronského 1, 036 01 Martin
Štatutárny orgán:	Ing. Katarína Krištofová, PhD., generálna riaditeľka
IČO:	36 138 517
DIČ:	2021537199
Právna forma:	Štátna rozpočtová organizácia
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000071804/8180
Kontakt:	e-mail:snk@snk.sk

*(ďalej len „požičiavateľ“)*

<b>Vypožičiavateľ:</b>	<b>Univerzitná knižnica v Bratislave</b>
Sídlo:	Michalská 1, 814 17 Bratislava - Staré Mesto
Štatutárny zástupca:	PhDr. Tibor Trgiňa, generálny riaditeľ
IČO:	00 164 631
DIČ:	00164631
Právna forma:	Štátna rozpočtová organizácia
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000071804/8180
Kontakt:	e-mail:ukb@ulib.sk

*(ďalej len "vypožičiavateľ")*

### Čl. II Predmet a účel výpožičky

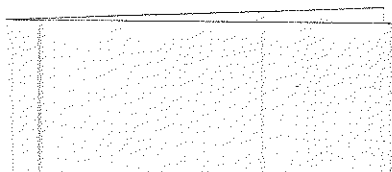
- Požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku štátu vo vlastníctve SR – budovy nachádzajúcej sa na adrese Námestie J. C. Hronského 1 v Martine. Majetok je zapísaný na liste vlastníctva č. 5481, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Martin pre obec Martin, budova súpisné č. 26, nachádzajúca sa v k. ú Martin, na parcele č. 167/1 o výmere 6062 m<sup>2</sup> (zastavané plochy a nádvoría) a č. 167/3 o výmere 5 m<sup>2</sup> (zastavané plochy a nádvoría).

V uvedenej nehnuteľnosti sa nachádzajú kancelárske priestory, ktoré sú predmetom výpožičky:

miestnosť č. 7 na III. NP o výmere 18,84 m<sup>2</sup>

miestnosť č. 8 na III. NP o výmere 18,99 m<sup>2</sup>

(ďalej len „predmet výpožičky“).



Presné umiestnenie predmetu výpožičky v budove je zobrazené na nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

2. Predmet výpožičky podľa bodu 1. tohto článku sa prenecháva vypožičiavateľovi do bezodplatného dočasného užívania ako kancelárske priestory za účelom zabezpečenia efektívnej prevádzky infraštruktúry Centrálného dátového archívu.
3. Vypožičiavateľ a Požičiavateľ uzavreli dňa 10. 07. 2013 Zmluvu o spoločnom užívaní zariadení a technického vybavenia vrátane spoluúčasti na hradení prevádzkových nákladov, podľa ktorej bola časť infraštruktúry projektu Centrálny dátový archív (CDA) umiestnená do Dátového centra, ktorý sa nachádza v budove špecifikovanej v bode 1. tohto článku.
4. Požičiavateľ vyhlasuje, že predmet výpožičky je v stave spôsobilom na jeho riadne užívanie na účel podľa čl. II ods. 2 tejto zmluvy.
5. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky, tento stav mu úplne vyhovuje, v takom stave ho do výpožičky preberá, a zároveň sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi všetky prevádzkové náklady za dodávku služieb, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
6. Vypožičiavaný majetok dočasne neslúži SNK ako vypožičiavateľovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním. Vypožičiavateľ vyhlásil podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení vypožičiavaný majetok za dočasne prebytočný.

### Čl. III

#### Doba výpožičky a skončenie výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na dva roky, ktorá začína plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Výpožička končí:
  - a) uplynutím doby výpožičky
  - b) dohodou zmluvných strán
  - c) písomným odstúpením od zmluvy
  - d) písomnou výpoveďou.
3. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore so zmluvou a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote 5 (päť) pracovných dní od doručenia písomnej výzvy požičiavateľa na nápravu. Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
4. Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 2 mesiace začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

#### Čl. IV Náklady a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky sú: vodné, stočné, dodávka tepla a teplej vody, elektrická energia, užívanie výťahu, upratovacie služby, strážna služba.
2. Mesačné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky (služby) sú vo výške:
  - vodné 0,80 €
  - stočné 0,20 €
  - dodávka tepla a teplej vody 19,61 €
  - elektrická energia 79,92 €
  - užívanie výťahu 2,52 €
  - upratovacie služby 6,85 €
  - Strážna služba 2,40 €

Za náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sa vypožičiavateľ zaväzuje platiť mesačne **112,30 €** (slovom: jednostodvanásťeurotridsaťeurocentov) a to vždy do 15. dňa za príslušný kalendárny mesiac.

Požičiavateľ vystaví faktúru za príslušný kalendárny mesiac vždy do 5. kalendárneho dňa v mesiaci a zašle ju vypožičiavateľovi.

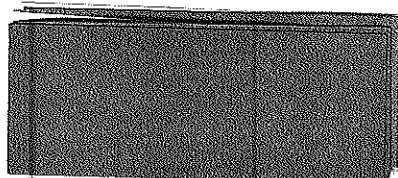
3. Požičiavateľ zabezpečí pre vypožičiavateľa pripojenie do verejnej telefónnej siete (dve telefónne čísla 2451329, 2451339) a pripojenie na internet.

Mesačné náklady za telefonické hovory a pripojenie na internet budú fakturované vypožičiavateľom podľa skutočných nákladov (t. j. pretelefonovaných minút) samostatnou faktúrou.

Požičiavateľ vystaví faktúru za príslušný kalendárny mesiac vždy do 20. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca a zašle ju vypožičiavateľovi.

#### Čl. V Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky podľa čl. II bodu 1 tejto zmluvy len na dohodnutý účel spôsobom, aby nebola narušená prevádzka a činnosť požičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ preberá v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, týkajúce sa jeho zamestnancov.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky všeobecne platné opatrenia požičiavateľa o zabezpečení ochrany pred požiarimi a dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, najmä zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi a vyhl. č. 121/2002 Z. z. o protipožiarnej prevencii.



4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo preventívnej protipožiarnej kontroly v lehotách určených príslušným právnym predpisom, po dohode s vypožičiavateľom tak, aby čo najmenej zasahoval do práv vypožičiavateľa.
5. Požičiavateľ je oprávnený vstupovať do vypožičaných priestorov za účasti oprávnených zástupcov vypožičiavateľa, a to za účelom riešenia mimoriadnych udalostí /evakuácia osôb a majetku a pod./, ako aj z dôvodu kontroly dodržiavania účelu výpožičky podľa čl. II, bodu 2 tejto zmluvy.
6. Požičiavateľ nenesie akúkoľvek zodpovednosť za uskladnené predmety v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky a ani predmety v nich nepoisťuje.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť a zodpovedá za riadne uzamykanie a zabezpečenie vypožičaných priestorov.
8. Vypožičiavateľ je povinný písomnou formou oznamovať bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ vykonať, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikne.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi uhradiť v plnom rozsahu škodu na predmete výpožičky, ktorá vznikla konaním vypožičiavateľa, konaním jeho zamestnancov alebo konaním tretích osôb, ktoré vstúpili do predmetu výpožičky so súhlasom vypožičiavateľa.
10. Do vypožičaných priestorov budú oprávnení vstupovať zamestnanci Vypožičiavateľa a za prítomnosti zamestnancov vypožičiavateľa aj osoby, ktoré budú pre vypožičiavateľa vykonávať služby, resp. budú s vypožičiavateľom spolupracovať.

Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi písomne predložiť menný zozname svojich zamestnancov, ktorí budú oprávnení vstupovať do vypožičaných priestorov a pravidelne ho aktualizovať v prípade zmeny.

V čase podpisu tejto zmluvy sú oprávnení do vypožičaných priestorov vstupovať títo zamestnanci vypožičiavateľa:

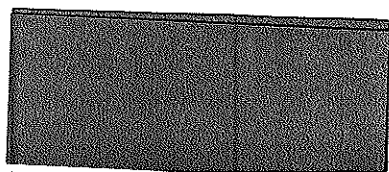
Ing. Milan Rakús  
Ing. Alena Špániková  
Mgr. Ivan Martynek  
Ing. Juraj Strnisko  
Ing. Miroslav Čapkovič.

11. Vypožičiavateľ nie je oprávnený počas doby výpožičky zmeniť účel výpožičky podľa čl. II, bodu 2 tejto zmluvy.
12. Vypožičiavateľ nie je oprávnený dať predmet výpožičky podľa čl. II, bodu 1 tejto zmluvy do nájmu, výpožičky, zriadiť naň záložné právo alebo iné vecné bremeno.

#### Čl. VI

#### Odovzdanie e prevzatie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi a vypožičiavateľ sa zaväzuje prevziať predmet výpožičky od požičiavateľa do 5 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky vyhotovia písomný preberací protokol.



3. Pri skončení výpožičky sa vypožičiavateľ zaväzuje odstrániť z predmetu výpožičky na vlastné náklady všetky zariadenia a iné hnutelné veci, ktoré vniesol do predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ sa súčasne zaväzuje odovzdať požičiavateľovi predmet výpožičky v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uvoľniť a odovzdať predmet podľa čl. II. bod 1 tejto zmluvy v pôvodnom stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie najneskôr v posledný deň dohodnutej doby výpožičky.

## Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky obsahu tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomne, formou číslovaných dodatkov, podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: náčrt vypožičiavaných priestorov
3. Právne vzťahy neupravené výslovne touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že podľa ust. § 8c ods. 2 č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení, v spojení s ust. § 8 opatrenia MK SR č. 521/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov, sa na platnosť zmluvy o výpožičke vyžaduje súhlas Ministerstva kultúry SR.
5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením obsahu tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľom – Ministerstvom kultúry SR a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
7. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch s platnosťou originálu z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia a jedno vyhotovenie obdrží MK SR.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Martine, dňa 29. JÚL 2014

V Bratislave, dňa 14. 08. 2014

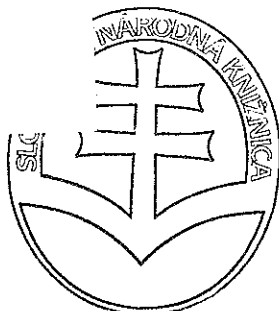
Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

Slovenská národná knižnica  
Zastúpená:

Univerzitná knižnica v Bratislave  
zastúpená:

Ing. Katarína Krištofová, PhD.  
generálna riaditeľka SNK



PhDr. Tibor Trgúňa  
generálny riaditeľ

UNIVERZITNÁ KNIŽNICA V BRATISLAVE  
Michalská 1, 814 17 Bratislava